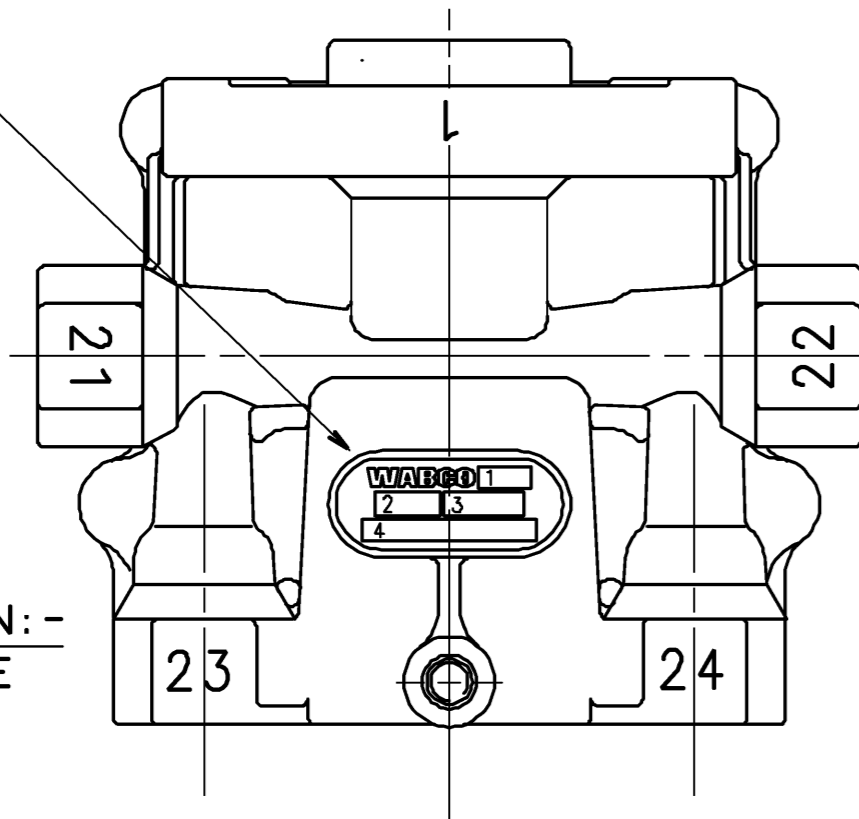


**LABEL MARKED WITH :-**  
 1.PRODUCTION PLANT  
 2.DATE OF MANUFACTURE  
 3.REVISION LEVEL  
 4.PART NUMBER

**SCHILD MIT AUFSCHRIFT:-**  
 1.FERTIGUNGSWERK  
 2.HERSTELLDATUM  
 3.ANDERUNGSSTAND  
 4.TEILE NR.

**ETIQUETTE COMPORTANT:-**  
 1.USINE DE PRODUCTION  
 2.DATE DE FABRICATION  
 3.NIVEAU DE REVISION  
 4.NO. DE PIECE

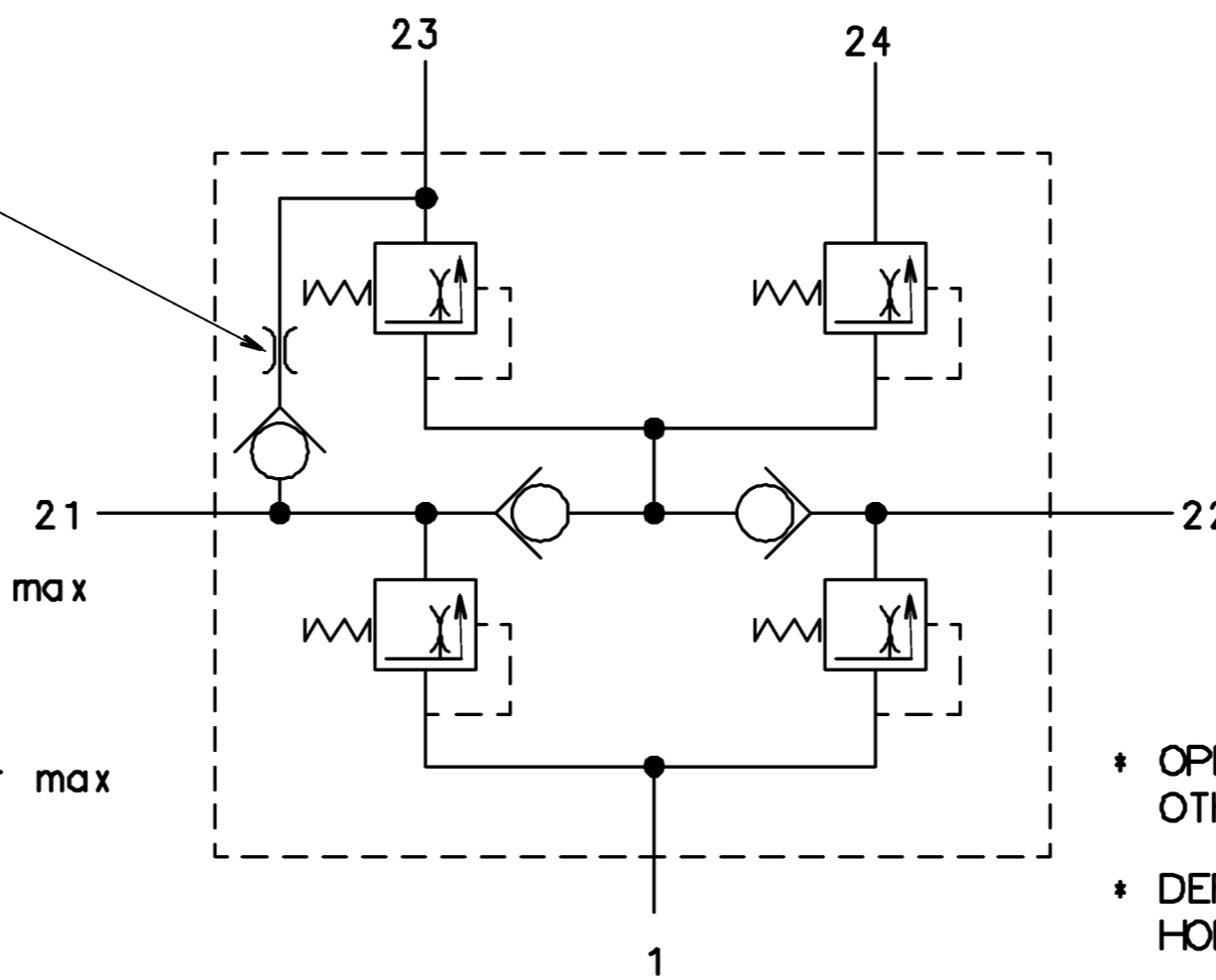
**ETICHETTA CONTRASSEGATA CON:-**  
 1.STABILIMENTO DI PRODUZIONE  
 2.DATA DI FABBRICAZIONE  
 3.LIVELLO DI REVISIONE  
 4.PARTICOLARE NO.



FLOW RATE = 16-35 l/min  
 AT P<sub>23</sub>=8, P<sub>21</sub>=0 bar  
 WHEN P<sub>21</sub> DROPS TO ZERO

# RETAINED P<sub>23</sub>=1bar max

DURCHFLOßSMENGE = 16-35 l/min  
 BEI P<sub>23</sub>=8, P<sub>21</sub>=0 bar  
 # WENN P<sub>21</sub> AUF NULL ABFALLT  
 GESICHERTER DRUCK P<sub>23</sub>=1 bar max  
 DEBIT = 16-35 l/min  
 SOUS P<sub>23</sub>=8, P<sub>21</sub>=0 bar  
 # SI P<sub>21</sub> TOMBE A ZERO  
 LA PRESSION MAINTENUE A P<sub>23</sub>=1 bar max  
 PORTATA = 16-35 l/min  
 PER P<sub>23</sub>=8, P<sub>21</sub>=0 bar  
 # SE P<sub>21</sub> CALC A ZERO  
 LA PRESSIONE MANTENUTA A P<sub>23</sub>=1 bar max



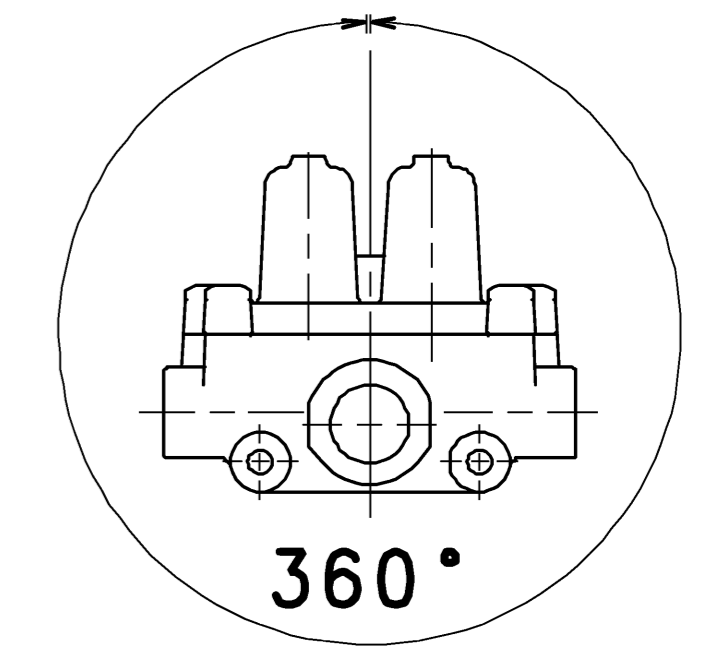
**CONNECTIONS**  
**ANSCHLUESSE**  
**ORIFICES**  
**ORIFIZI**

21- CIRCUIT 1  
 KREIS 1  
 CIRCUIT 1  
 CIRCUITO 1

22- CIRCUIT 2  
 KREIS 2  
 CIRCUIT 2  
 CIRCUITO 2

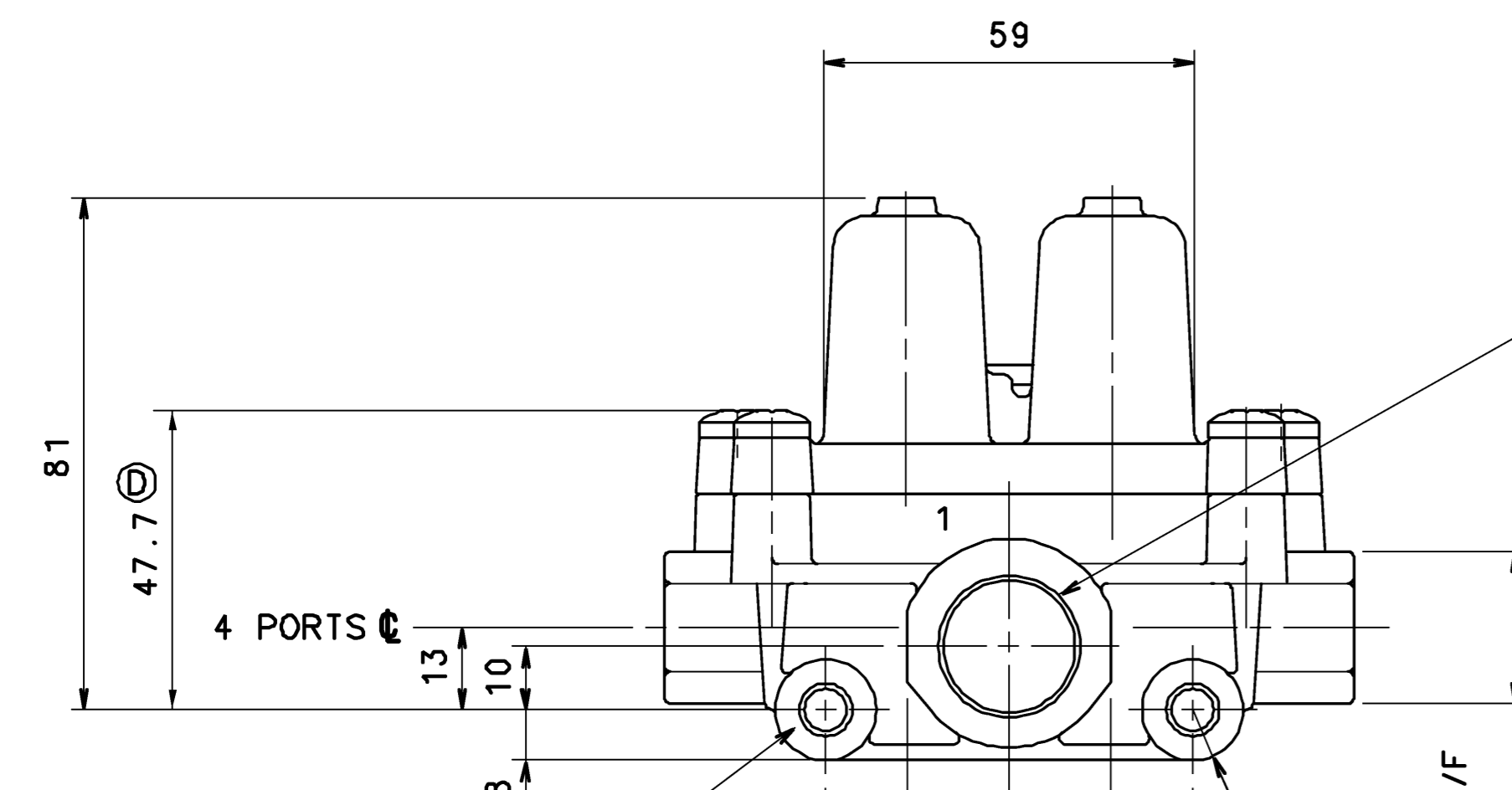
23- CIRCUIT 3  
 KREIS 3  
 CIRCUIT 3  
 CIRCUITO 3

24- CIRCUIT 4  
 KREIS 4  
 CIRCUIT 4  
 CIRCUITO 4



VALVE MAY BE MOUNTED AT ANY ANGLE  
 VENTIL KANN IN BELIEBIGER LAGE MONTIERT WERDEN  
 LA SOUPAPE PEUT ETRE INSTALLEE A N'IMPORTE QUEL ANGLE  
 VALVOLA MONTABILE A QUALSIASI ANGOLO

- \* OPENING PRESSURE 23 TO EXCEED HIGHEST ACTUAL OPENING PRESSURE OF OTHER CIRCUITS BY ≥0.1 BAR. REFER TO DOC.CODE 635
- \* DER OEFFNUNGSDRUCK DES KREISES 23 MUSS IMMER UM ≥0.1 BAR UEBER DEM HOECHSTEN 1ST-OEFFNUNGSDRUCK DER ANDEREN KRIESE LIEGEN. SIEHE DOC. 635
- \* LA PRESSION D'OUVERTURE DU CIRCUIT 23 DOIT TOUJOURS EXCEDER LA PLUS HAUT PRESSION D'OUVERTURE DES AUTRES CIRCUITS DE ≥0.1 BAR. VOIR DOC.635
- \* LA PRESSIONE DI APERTURA DEL CIRCUITO 23 DEVE SEMPRE SUPERARE LA PIU ALTA PRESSIONE DI APERTURA DEGLI ALTRI CIRCUITTI DI ≥0.1 BAR. VEDERE DOC.635



PORT 1  
 M22x1.5-6H x16 FULL THREAD  
 JED 152  
 TORQUE 55 Nm MAX.

ANSCHLUESSE 1  
 M22x1.5-6H x16 DURCHGEHENDES GEWINDE  
 JED 152  
 ANZUGSMOMENT 55 Nm MAX.

ORIFICES 1  
 M22x1.5-6H x16 FILET COMPLET  
 JED 152  
 COUPLE DE SERRAGE 55 Nm MAX.

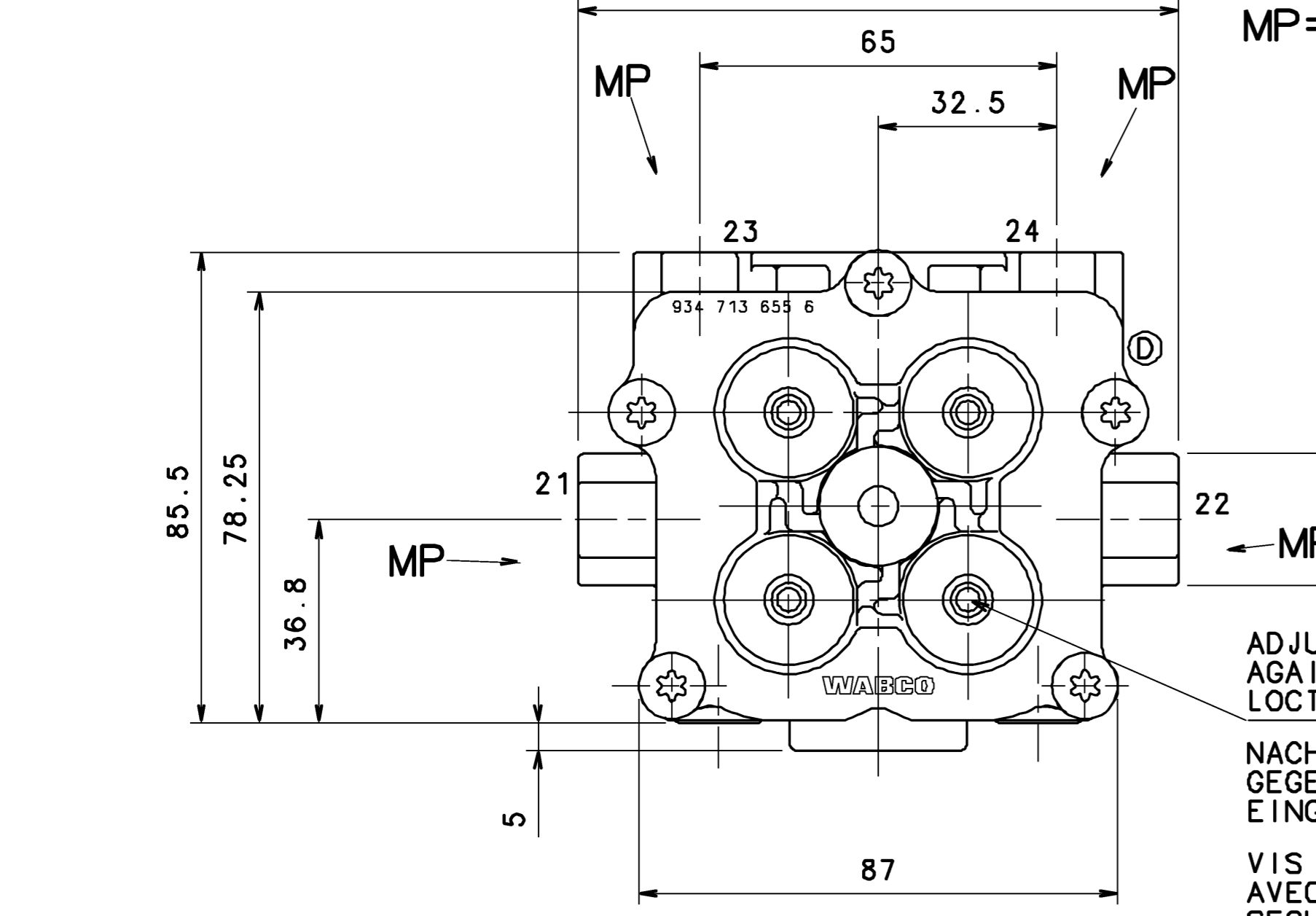
ORIFIZI 1  
 M22x1.5-6H x16 FILETTATURA COMPLETA  
 JED 152  
 COPPIA DI SERRAGGIO 55 Nm MAX.

M8x1.25 THRO' (13 DEEP) (x2)  
 TORQUE 25-30 Nm

M8x1.25 DURCHGEHEND (TIEFE 13) (x2)  
 ANZUGSMOMENT 25-30 Nm

M8x1.25 FILET (PROFONDEUR 13) (x2)  
 COUPLE DE SERRAGE 25-30 Nm

M8x1.25 ATTRAVERSO (PROFONDITA 13) (x2)  
 COPPIA DI SERRAGGIO 25-30 Nm



M16x1.5-6H x13 FULL THREAD  
 JED 152  
 TORQUE 35 Nm MAX.

M16x1.5-6H x13 DURCHGEHENDES GEWINDE  
 JED 152  
 ANZUGSMOMENT 35 Nm MAX.

M16x1.5-6H x13 FILET COMPLET  
 JED 152  
 COUPLE DE SERRAGE 35 Nm MAX.

M16x1.5-6H x13 FILETTATURA COMPLETA  
 JED 152  
 COPPIA DI SERRAGGIO 35 Nm MAX.

**CORROSION PROTECTION:-**  
 ALUMINIUM PARTS CHROMATED  
 TO JED-259  
 SCREWS MECHANICALLY ZINC PLATED  
 AND PASSIVATED  
 (JED-256-4)

**KORROSIONSSCHUTZ**  
 ALUMINIUMTEILE CHROMIERT  
 GEMASS JED-259  
 SCHRAUBEN MECHANISCH VERZINKT  
 UND PASSIVIERT  
 (JED-256-4)

**PROTECTION ANTICORROSIVE**  
 PIECES ALUMINIUM CHROMEES  
 POUR JED-259  
 VIS MECANIQUEMENT ZINGUEES  
 ET PASSIVEES  
 (JED-256-4)

**PROTEZIONE ANTICORROSIONE**  
 PEZZI IN ALUMINIO CROMATI  
 PER JED-259  
 VITI MECCANICAMENTE ZINCATE  
 E PASSIVATE  
 (JED-256-4)

PORTS ORIFICES	ANSCHLUESSE ATTACCHI	21	22	23	24
OPENING PRESSURE DYNAMIC OEFFNUNGSDRUCK DYNAMISCH PRESSION DE OUVERTURE DYNAM PRESSIONE DI APERTURA DINAM	BAR	6.9 <sup>+0</sup> <sub>-0.3</sub>	6.9 <sup>+0</sup> <sub>-0.3</sub>	7.0 <sup>+0</sup> <sub>-0.3</sub> *	6.9 <sup>+0</sup> <sub>-0.3</sub>
CLOSING PRESSURE DYNAMIC SCHLIESSDRUCK DYNAMISCH PRESSION DE FERMETURE DYNAM PRESSIONE DI CHIUSURA DINAM	BAR	≥6.4			
CLOSING PRESSURE STATIC AT FAILURE OF CIRCUIT .... SCHLIESSDRUCK STATISCH BEI AUSFALL VON KREIS .... PRESSION DE FERMETURE STATIQUE EN CAS DE DEFAILLANCE DU CIRCUIT .... PRESSIONE DI CHIUSURA STATICA IN CASO DI DIFETTO DEL CIRCUITO ....	BAR	0	≥5.5	#	≥5.5
		≥5.5	0	≥5.5	≥5.5
		≥5.5	≥5.5	0	≥5.5
		≥5.5	≥5.5	≥5.5	0

ADMISSIBLE TEMPERATURES.  
 THERMISCHER ANWENDUNGSBEREICH.  
 TEMPERATURE DE SERVICE -40°C TO +90°C  
 TEMPERATURA D'ESERCIZIO.

SERVICE PRESSURE.  
 BETRIEBSDRUCK. MAX 13 bar.  
 PRESSION DE SERVICE.  
 PRESSIONE D'ESERCIZIO.

MEDIUM AIR  
 MEDIUM LUFT.  
 MILIEU AIR.  
 FLUIDO ARIA.

ADJUSTING SCREWS SECURED AGAINST TAMPERING WITH LOCTITE AFTER TEST.

NACH PRUFUNG MIT LOCTITE GEGEN UNBEFUGTE EINGRIFFE GESICHERT

VIS DE REGLAGE FIXEES AVEC LOCTITE PAR SECURITE APRES ESSAI

VITI DI REGOLAZIONE FISSATE CONTRO MANOMISSIONE CON LOCTITE DOPO LE PROVE

DRAWING PRODUCED ON CADAM  
 MANUAL CHANGES PROHIBITED

DIMENSIONS IN MILLIMETRES

General Specification: JED-354-0

Copyright WABCO

Doc. Code: Sheet: To

General Tolerances JED-251

Class	< 50	> 50 < 180	> 180 < 400	> 400
Fine	0.5	1.0	1.5	2.0
Medium	1.0	2.0	3.0	4.0
Coarse	2.0	3.5	5.0	6.5

Material No. 934 714 110 0

005 ML 1/1

121685 3D 510